



OUR LADY of GRACE Church

18700 NORTH SAINT GABRIEL WAY
MARICOPA, ARIZONA 85138-3228
WWW.OURLADYGRACECHURCH.ORG

EMAIL: INFORMATION@MARICOPACATHOLIC.ORG

FR. MARCOS C. VELÁSQUEZ, PASTOR
FR. SHOWRI NARRA, PAROCHIAL VICAR
DEACON MARIO ORTEGA & DEACON GUILLERMO CASTRO

PARISH OFFICE: 520-568-4605

PARISH FAX: 520-568-0861

PARISH SECRETARY: LUPITA SANTOS

Email: information@maricopacatholic.org

RELIGIOUS EDUCATION DIRECTOR: ANN MAIDMAN

Email: amaidman@maricopacatholic.org

R.E. COORDINATOR: AJ NAPOLITANO

Email: religioused@maricopacatholic.org

YOUTH MINISTER: TERESA DIAZ

Email: OurLadyofGraceYouthMinistry@gmail.com

WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturdays (Vigil Mass) at 4:00 p.m.

Sundays at 8:00, 9:30, 11:00 a.m. & 6:00 p.m. (English),
and 12:30 p.m. (Spanish)

Weekday Services:

Daily Mass: Monday - Friday at 8:00 a.m.

Rosary and the Chaplet of Divine Mercy prayed after
Daily Mass.

Holy Hour on Fridays after morning Mass.

First Friday Services:

Masses at 8:00 a.m. and 6:30 p.m.

Eucharistic Adoration begins after the 8:00 a.m. Mass
throughout the day and after the 6:30 p.m. Mass.

Benediction Saturday at 8:00 a.m.

First Saturday of Month Mass: 8:00 a.m. (after Benediction)

Holy Days of Obligation: Vigil 6:30 p.m., Holy Day: 8:00 a.m.,
12:10 p.m., 4:00 p.m. and 6:30 p.m. Bi-Lingual Mass.

CONFESSION/RECONCILIATION

Saturdays at 2:30-3:30 p.m., **Wednesdays** at 7:00 p.m.
and after daily Mass.

BAPTISMS

Baptisms will be celebrated in English on the third Saturday and
in Spanish of the fourth Saturday of the month at 1:45 p.m.
Baptism preparation classes are offered once a month in English
and in Spanish. Please contact the parish office to register for
the class and to begin the Baptism process.

ENGAGED COUPLES: Congratulations! Arrangements for the
Sacrament of Matrimony must be made at least nine months in
advance. Please contact the Parish Office.

MASS INTENTIONS: Please contact the Parish Office to
schedule a Mass. Suggested donation is \$10.00.

BULLETIN DEADLINE

Sunday prior to the Sunday Bulletin date.

"Then they will see the Son of Man coming in a cloud with
power and great glory." - Lk 21:27



"Entonces verán venir al Hijo del hombre en una nube, con
gran poder y majestad". - Lc 21, 27

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
Leccionario I ©1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

DECEMBER 2, 2018

First Sunday of Advent –
Primer Domingo De Adviento

A Letter from our Pastor . . .

Dear Parishioners of Our Lady Grace,

“Advent” means “return” or “coming” and therefore during the Advent Season, we are preparing for the return of Christ at the end of time and we honor His first coming on Christmas day. The Catechism of the Catholic Church teaches: “When the Church celebrates the liturgy of Advent each year, she makes present this ancient expectancy of the Messiah, for by sharing in the long preparation for the Savior’s first coming, the faithful renew their ardent desire for his second coming” (CCC #524). “Advent has a twofold character, for it is a time of preparation for the Solemnities of Christmas, in which the First Coming of the Son of God to humanity is remembered, and likewise a time when, by remembrance of this, minds and hearts are led to look forward to Christ’s Second Coming at the end of time. For these two reasons, Advent is a period of devout and expectant delight (General Instruction of the Roman Missal, Universal Norms on the Liturgical Year, #39).

“Advent is a period of devout and expectant delight.” Is this how you experience Advent? Is it a quiet time that lends itself to devotion and spiritual delights? OR . . . do you experience this season as a hectic time of stress of running around from store to store, trying to find the “right or perfect” gift? Driving (even in our little town of Maricopa) is anything but delightful. If the world were honest, it would refer to this time as the “shopping season”. The last thing the world wants from us is to have a time of devotion and expectant delight apart from the goods they are trying to sell.

Christians are free, set free by the Birth, Death and Resurrection of Jesus Christ. How we choose to spend our time is up to us. We can follow the lead of the world, chasing the whirlwind or we can follow Christ, pursuing devotion and true spiritual delights during this Advent Season.

In Christ,

Fr. Velásquez

Estimados Feligreses de Nuestra Señora de la Gracia,

“Adviento” significa “regreso” o “venida” y por lo tanto durante el Tiempo de Adviento, nos preparamos para el regreso de Cristo al final de los tiempos y honramos Su primera venida el día de Navidad. El Catecismo de la Iglesia Católica enseña: “Al celebrar anualmente la liturgia de Adviento, la Iglesia actualiza esta espera del Mesías: participando en la larga preparación de la primera venida del Salvador, los fieles renuevan el ardiente deseo de su segunda Venida” (CIC #524). “Adviento tiene un doble carácter, porque es el tiempo de preparación para las Solemnidades de Navidad, en donde se recuerda la Primera Venida del Hijo de Dios, e igualmente es un tiempo en donde, al recordar esto, las mentes y los corazones son guiados a esperar la Segunda Venida de Cristo al final de los tiempos. Por estas dos razones, Adviento es un período de deleite devoto y expectante (Instrucción general del Misal romano, Normas universales sobre el año litúrgico, n. 39).

Adviento es un período de deleite devoto y expectante.” ¿Es así como experimentas el Adviento? ¿Es un tiempo callado que se presta a la devoción y los deleites espirituales? O . . . experimentas este período como un tiempo ajetreado, de estrés, corriendo de tienda en tienda tratando de encontrar el regalo “correcto o perfecto? Manejando (aún en nuestro pequeño pueblo de Maricopa) es todo menos deleitoso. Si el mundo fuese honesto, se referiría a este tiempo como el “tiempo de las compras”. Lo último que el mundo quiere de nosotros es que tengamos un momento de devoción y deleite expectante aparte de los bienes que nos están tratando de vender.

Los cristianos son libres, liberados por el Nacimiento, Muerte y Resurrección de Jesucristo. La manera en que escogemos usar nuestro tiempo depende de nosotros. Podemos seguir el camino del mundo, persiguiendo el torbellino o podemos seguir a Cristo buscando la devoción y los verdaderos deleites espirituales de este tiempo de de Adviento.

En Cristo,

Padre Velásquez

Our Lady of Grace Parish Monthly Financial Report

For the month ending:
October 31, 2018

Income - Ingresos:

Sunday Offertory: \$ 49,858.97
Income from all Sources* \$ 86,905.71

Expenses - Gastos

Mortgage Payment \$ 32,997.79
Operational Expenses \$ 65,037.59
Total Parish Expenses \$ 98,035.35

Surplus - Shortage (\$11,129.67)
Sobrante - Déficit



Mortgage Balance as of:

October 31, 2018 \$ 4,583,496.50

* inclusive of all Offertory Collections, Building Fund Donations and Capital Campaign Payments

Sunday Offertory

Weekend of November 24-25 2018

Sunday Collection \$7,955.09

188 Envelopes used

We Share (Online) Offertory

November 19-23, 2018 \$ 1,623.00

TOTAL OFFERTORY COLLECTED . . . \$9,578.09

Mass Intentions

Sunday, December 2nd - First Sunday of Advent

8:00 am Soul of Louis Tran Minh Khan

9:30 am Pro Populo

11:00 am Soul of Dr. Virgilio Beato

12:30 pm Soul of Olga Rocio Calderon

6:00 pm For the Adult Confirmation Students

Monday, December 3rd

8:00 am Intention of the Alba Family

Tuesday, December 4th

8:00 am Intention of David Lissy

Wednesday, December 5th

8:00 am Soul of Santi Letra

Thursday, December 6th

8:00 am Soul of Ralph Loisi

Friday, December 7th

8:00 am Souls of Judy and Gerry Caravella

6:30 pm Soul of Kristin Cells

Saturday, December 8th-The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary

8:00 am Soul of Marty McLaughlin

9:30 am Intention of the Floerchinger Family

12:30 pm Soul of Denise Sakel

4:00 pm Soul of Margaret Dumovic

Sunday, December 9th - Second Sunday of Advent

8:00 am For Moises Estrada and Family

9:30 am Pro Populo

11:00 am Soul of Joseph Calderon

12:30 pm Soul of Roberto Casillas

6:00 pm Intention of Beatrice Berthiaume

If you would like to have a Mass offered for the soul of a loved one or for some special intention, please contact the sacristan or call the parish office. The suggested donation is \$10.00.

Our Lady of Grace Parish - December 2, 2018

The Seminarian Education Collection has been moved to December 15-16, 2018

December 2, 2018 - First Sunday of Advent

This Week in our Parish...

Sunday, December 2nd

8:00 a.m. Breakfast with Santa, Outside
2:30 p.m. Agape Young Adult Group, Office
5:00 p.m. Choir Rehearsal, Church/Choir Loft

Monday, December 3rd

1:30 p.m. Adult Ed/Walk to Emmaus, Office
5:15 p.m. Legion of Mary, Conference Room
6:30 p.m. Adult Ed/Walk to Emmaus, Office
6:30 p.m. R.E. Classes - Confirmation, MHS
7:00 p.m. RCIA Classes, Conference Room
7:00 p.m. Choir Rehearsal, Church, Choir Loft

Tuesday, December 4th

5:00 p.m. R.E. Classes - Kindergarten, Office
5:30 p.m. Parish Youth Council, Office
6:30 p.m. R.E. Classes - 1st Communion, MHS
6:45 p.m. La Justicia/Grupo Biblico, Off Grounds
7:00 p.m. Choir Rehearsal, Church/Choir Loft
7:00 p.m. Adult Confirmation (English), Office

Wednesday, December 5th

6:30 p.m. R.E. Classes - 1st Communion, MHS
7:00 p.m. Confessions, Church
7:00 p.m. Choir Rehearsal, Church/Choir Loft
7:00 p.m. Knights of Columbus Off Grounds

Thursday, December 6th

6:00 p.m. Faith High School Youth Group, Office
6:00 p.m. Gala Committee Meeting, Off Site
7:00 p.m. Women's Ministry, Off Grounds
7:00 p.m. Choir Rehearsal, Church

Friday, December 7th

6:00 p.m. Hope Middle School Youth Group, Office

Saturday, December 8th

9:00 a.m. Choir Rehearsal, Church/Choir Loft
10:00 a.m. Prayer Shawl Ministry, Office
2:30 p.m. Confessions, Confessional
3:00 p.m. Choir Rehearsal, Church/Choir Loft

**Solemnity of the Immaculate Conception
of the Blessed Virgin Mary**

Holy Day of Obligation

Saturday - December 8, 2018

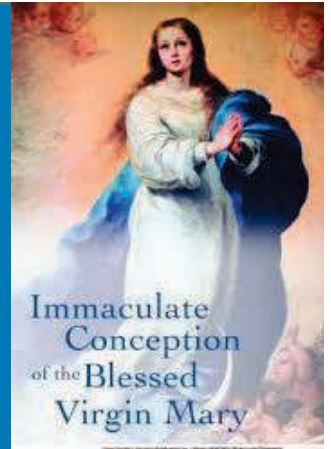
Mass on Friday, December 7th at 6:30 p.m.

Saturday December 8th at

8:00 a.m.

9:30 a.m.

12:30 p.m. in Spanish



We need your helping hands!

Volunteers needed to help stuff, stamp, and seal our Annual Christmas mailing. We will be doing this project on Tuesday December 11, 2018 at 9:30 a.m. Please call the Parish Office to sign up.

Need Stocking Stuffers?

Get your **All Day Carnival Ride Tickets** for Our Lady of Grace Annual Parish Festival. **All day ride tickets are only \$20.00 each.** The prices will increase to \$30.00 for Friday, Saturday, and Sunday during the festival. Tickets can be purchased after weekend Mass or in the parish office during the week.

FOR THE HEARING IMPAIRED

We have special programmed headsets available for parishioners to use at Mass that are connected to our sound system. Please see an usher before Mass to request a headset.



Our Lady of Grace Church *Guadalupe* Ministry is hosting the *Annual Our Lady of Guadalupe Feast* Tuesday, December 11, 2018 and Wednesday, December 12, 2018

Este año celebramos el Martes 11, 2018 y el Miercoles, 12, 2018

Celebration begins Tuesday, December 11

7:30 p.m.- 8:15 p.m. -Rosario/Rosary (Bilingual)

8:30 p.m.- 9:30 p.m.- Apparitions/Apariciones (Spanish)

9:30 p.m. - 11:45 p.m. Dance and Songs to Our Lady of Guadalupe

Matachines and Spanish Music Ministry

Danzas y Alabanzas para Nuestra Señora De Guadalupe

Midnight Mass with Serenade for Our Lady/ Misa de media noche y Las Mañanitas

With Mariachis/Con Marachis

Wednesday December 12, 2018/Miércoles Diciembre 12, 2018

5:00 pm-5:30 pm: Folklorico Dance

5:45 pm - 6:30 Apparitions/ Apariciones (Bilingual)

6:30 pm-7:30pm: Matachines

7:30 pm-8:30 pm: Procession/Procesión

Food throughout the event

Prayer for the Sick:

- | | |
|----------------------|----------------------|
| Marissa Gustillo | Sarah Morones |
| Don Quinones | Mike Negro |
| Guadalupe R Torres | Glenn Hornick |
| Kim Marx | Mary Febbraio |
| Peter Luong | Joann Rivera |
| Jenny Kraus | Lucy Cianciosi |
| Sherril Melich | Ramona Padilla |
| Fred Tomczak | Samantha Garrett |
| Guy Routhier | Gene Marx |
| Nancy Duncan | Joe Matrishion |
| Shelley McClaren | Julia Escobedo |
| John Wilson | Bill Fries |
| Julian Castillo | Ana María Suárez |
| Loretta Walter | Eric Larson |
| Candy Moore | Msr. James A. Clarke |
| Ann Every | Michael Delia |
| Don Peton | Ailisa Ureneck |
| Michael Kramarczyk | Ann Bertoli |
| Hilda Martinez | Randy K. James |
| Ofelia Balderrama | James Grootegoed |
| Arline Espino | Ashley Abellera |
| Jocelyn Oyzon | Bishop George Murry |
| Richard Cole | Andrew Bustamante |
| John Wielgus | George LaVasseur |
| Gary Haller | Justin White |
| Joan Nolan | Martha ShROUT |
| Eric Dill | Mike Giddings |
| Paco Gálvez | Mike Graham |
| Preming Luna | Elizabeth Reyes |
| Kirstenne Era Espino | Maria Nguyen |
| Norma C. Ciani | Juan Francisco Ortiz |
| Kathy Smith | Encarnacion Gonzalez |
| Josefina Gonzalez | Alejandra Coria |
| Jean Wickham | Ken Sechler |
| Genevieve Small | Alejandrina Dojaque |
| Alejandro Cruz | David Ciani Sr. |
| Aria James Munoz | Carroll Keller |
| Edgar Marquez Garcia | Bemar Hernandez |

Please send your *Prayer for the Sick* requests to information@maricopaatholic.org or call the parish office. We will include them on our prayer list for one month or sooner by request. If someone is homebound and would like to receive Holy Communion, please contact the church office to make arrangements for our HomeBound Ministry. Also, please let the office know if you would like a prayer shawl to comfort those who are sick.

Knights of Columbus Christmas Card sales are here. Available in both English and Spanish versions. Great selection! We have included new magnets and card sealers.



A&A Drywall LLC
Insured
Jose Rodriguez
623-640-6543
jarodriguez.az@gmail.com

FREE AD DESIGN WITH PURCHASE OF THIS SPACE.
- 800-950-9952 -



FARMER JUAN LANDSCAPING, LLC
Landscaping, Yard Maintenance, Tree Trimming, Planting, Grass Health, Gravel, Sprinkler Systems & Concrete
Free Estimates
Per Day-Week-Month
Licensed & Bonded
Juan Ortiz (480) 296-4805
Ruben Ortiz (520) 840-4921
P.O. Box 587 • Maricopa, AZ 85239

LIVING TRUSTS & WILLS

Preserve Your Legacy.
Schedule your **FREE** consultation or attend a workshop. Ask for Parishioner Discount • Catholic Owned & Operated
Call Today
480.346.3571



JOHN BUNN HANDYMAN SERVICE
717-634-8880
25 Years exp in all types of repair, maintenance and upgrade services
Not a licensed contractor

UPGRADE TO A VIBRANT ad
Contact us for details
800-950-9952

Desert Plant Collection Nursery
10910 N Brewer Road • Maricopa, AZ 85139
We can help transform your yard into a low maintenance Desert Landscape
Outdoor Design/Layout • Plant Selection, Delivery and Planting
Irrigation, Granite and Rock
We Offer FREE Design. Please CALL 480-241-3993 for an appointment



Heritage Casa Grande Funeral Home
Traditional Funerals • Cremations
Pre Arranged Plans
We Specialize in serving families with Respect and Integrity
1575 E. Florence Blvd. • (520) 836-5555

elements EVENT CENTER
AT AK-CHIN CIRCLE
next to UltraStar Multi-tainment Center
MCEvents@UltraStarAZ.com (520) 233-2431

BOOK YOUR WEDDING RECEPTION WITH US!



REVELATION REAL ESTATE
Victor Rodriguez REALTOR
480-939-9654
VictorRod0420@gmail.com
www.VictorHomeSearch.com
2301 S. Stearman Dr. Chandler, AZ 85286

SPREAD THE WORD
A Thriving, Vibrant Community Matters
SUPPORT OUR ADVERTISERS

MMP MY MARICOPA PLUMBER
Quality Plumbing At A Fair Price
44400 W Honeycutt Rd Ste #110 • Maricopa, AZ 85138
mymaricopaplumber@gmail.com
520-509-7948

ACCOUNTING ADVOCATE LLC
Simplified Accounting for YOU
RUBY V. GURULE
OWNER & PUBLIC ACCOUNTANT
520-213-8403
www.accountingadvocatellc.com
TaxAndPlanningAdvocate@gmail.com

250 FREE Business Cards
We want to make an impression on you AND We would love to be your printer
• Cards are printed from your supplied files. PDF of InDesign please.
• 1 sided, full color, gloss stock. 2 sided, please add \$6.00.
• If we design, please add \$16.99. This does not include logo design.
BENCHMARK PRINTING
4636 S 35th Street, Suite 2
602.231.8525
www.benchmarkprinting.net

catholicmatch® Arizona
CatholicMatch.com/AZ

St. Francis of Assisi taught us to love and cherish all creatures. We agree.
Home Is Where the Hound Is
Maricopa's Premier In-Home Pet Sitter
480.452.7997

4LPi WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES
• Full Time Position with Benefits
• Sales Experience Preferred
• Paid Training
• Overnight Travel Required
• Expense Reimbursement
CONTACT US AT **careers@4LPi.com**
www.4LPi.com/careers

The GOPA Team
21300 N. John Wayne Pkwy, Ste 101
Maricopa, AZ 85139
Magdalena Butz
mbutzgopa@gmail.com
(520)-840-6927

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE MEDICAL ALERT SYSTEM
\$29.95/MO PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY
CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME
ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE
Contact **Ken Radke** to place an ad today!
kradke@4LPi.com or **(800) 950-9952 x2539**

FIX YOUR COMPUTER NOW!
MY COMPUTER WORKS
\$25 OFF Service
Mention Code LPI
Repair Your Computer Over the Internet
Computer Problem? We can solve it.
OPEN 7 DAYS A WEEK
877-549-7684

J. Warren FUNERAL SERVICES
Jerry & Janet Warren
jwarrenfuneral.com
(520) 836-8041

fresh look PAINTING
Clean • Courteous • Reliable
Call Anthony at 520-280-2449
Not a Licensed Contractor
www.parishstore.com

HELP PROTECT YOUR FAMILY
CALL NOW! 1-888-891-6806
ADT AUTHORIZED DEALER
HOME SECURITY TEAM